

# Om Pesten i Søndherdalen i Aaret 1899.

Den svenske Tidning, som i da-  
 versiden som trykkes i ~~Ud-~~  
~~tryk~~ og som stammer i Den-  
 mark, maan og da som nogle  
 stunder i Norge, som i Bergens  
 Stift, som angik den som af-  
 gik. Dette kan man, blandt  
 andet, se af den bog, som ud-  
 gaves i Strandrig Kirke i Sønd-  
 herdalen, Om Pestensgjeld, som  
 den bog sig i Aaret 1841 som  
 som god og til afbrønde.  
 Det ligner vel den man seer,  
 at Meddelingen, og den som af-  
 staaende som man som  
 som det, som den Omrigguden  
 da den som udgives, som man  
 som og som den til at afbrønde,  
 og ligner og som den som og

U. B. BERGEN  
 Ms. 2356/47

effructum, som fremder resten da  
 afvorden og manke andugro ad til-  
 " som ad resten som den uinjundige  
 kunders. Titulau, færdig  
 jeg har taget underkastet færdi-  
 " mile, nu:

Strandings Kirke

Arffuestifte Bog:

Efter Offrigbedrens  
 Skriftlige oc Afsvordige Befal-

ning offiser Bergens Stift / Er denne Arffuestifte  
 bog gjort oc guldagt i Strandings Kirke for  
 "aring som indgæder Amøndige Borne  
 fendinge / efter som de ere vurderet  
 aff 6. Møndige Næud, Coingli-  
 gen tilnessude, efter denne  
 forgangen Færdig.  
 ANNO 1600.

Løyne og sine adfærd, og ved mig  
 droflet ikk, hvarmaagn de Uvejndige  
 man, hvid fjendla nstom bøjgus de  
 "for beran jælendes vlygunde. — den  
 hvarmaagn de indgolede du den  
 16 blade, malleu hmelan 2 von  
 tidværun; man nu vunderul dobbelt  
 van ston erudat blade fjendes fra  
 forst af al hvarn vortul 2 løyne,  
 fjendat den in vortunde toun den  
 i adnu idig givna bekjendte. — For  
 du an hiebfjendvortunde 16 blade fine  
 "dvs 23 Uvejndige vlygunde, vortig  
 fra Quarden lot Tvedt Strandrig by 3. 8. 10. 12.

—	—	Leffervad (serod)	—	3	—
—	—	Bouge	—	1.	—
—	—	Maffne	—	2	—
—	—	Abatvedt	—	1.	—
—	—	Pallesheim	—	1.	—
—	—	Segelane	—	1.	—
—	—	Quala	—	1.	—
—	—	Vandvigen	Tuse	2	—
—	—	Qualde	Strandrig	1.	—
—	—	Njones	—	1.	—
—	—	Sundervig	Tuse	3	2
—	—	Pjorndal	—	1.	—
—	—	Skovsøed	—	1.	—
—	—	Pallesheim	Strandrig	1.	—
<hr/>					
15 Quarden.				23.	

Dendagor man, al dron droelme i bo-  
 vigne fur monn 32 bladd, al diston  
 lignende furon monn brenjthet die  
 lignende dyngunest, sand al  
 dron furon outgandad ud forfoldgion  
 vjig ston dendal gaudon og vjig  
 vjig, fur man gaudonur em-  
 "die gaudon monn i dron hule 45, og dr  
 vjigvignos 69. - mule vil man,  
 foudi dron va vjig, vne vjig fur  
 monn fildyboron, affraun vjig  
 vjigvignos af dron hule dendal, fur die  
 "mon dron vjig tilbag 30 gaudon og 46  
 vjigvignos. - Datta dendal af  
 gaudon vjig, al vjig fur monn  
 vjigvignos i dron gaudonur  
 2 vjigvignos, strandig og die,  
 vjig man man vjigvignos monn die  
 al dron tilbag monn bladd vjig  
 vjigvignos furon vne af vjig  
 monn vjig vjigvignos, fur furon  
 vjigvignos vjig vjigvignos, vjig vne  
 man, dron furon vjigvignos vjig vjig  
 "die vjigvignos, og fudon vjig vne  
 af vjig vjigvignos vjig vjigvignos,  
 fur vjig furon vjigvignos vjig vjig  
 die dron fur vjigvignos vjigvignos.

De Borneo en Norfolk og Fekings  
 eller reformerens andet videlig  
 heri anses for at heri som 4 a  
 3<sup>o</sup> Gangen saa stor, som de første  
 under England, og de der bladet  
 de første angik lige velvære af no.  
 om af England borthværelse for, som  
 sunderne storn, nu af de første  
 saa først man kan de første 15  
 Guarden nu modalt af vider  
 a profunder, fridat nu  
 man ligger de i bogen af for  
 om funderen funderne by  
 funderne, som under første  
 under, som blot heri afstret  
 sig mig den borthværelse. — Om  
 underne som borthværelse om  
 vider og milde, som her de  
 dog funderne, at modalt om  
 borthværelse om de første som  
 funderne her i den tid, som vider  
 underne heri som funderne. —

De borthværelse, som funderne i om  
 underne borthværelse, som i om  
 underne borthværelse afstret, som de funder  
 underne borthværelse de borthværelse om  
 de borthværelse borthværelse borthværelse

Annuncerades, Gudson, ni, ni, ~~ni, ni~~  
~~ni, ni~~ i den 10<sup>de</sup> Decemberruden,  
 og om den Jerns, Gættens og  
 Guld og Sølvsoldene og andre  
 "den nye den nye Jerns, ni, ni, ni  
 om at de tillige at give Jerns  
 af den Lids Dyrer og andre  
 "ny. — Og nu vil jeg  
 undersøge de forskellige af nogle af  
 de nye Dyrer, som jeg har  
 ved mig af Jerns, Gættens og  
 "de Dyrer og af de nye  
 Sølvs. —

## Strandvigs Desyrede: Soer Lædt.

Anno 1600. Junij 3. Nouember. Helt Skiff. Oudersbør  
 af Jans gættens Jerns Gættens gættens Skiff  
 det af den nye Jerns, Gættens og  
 hollandske Dyrer, som jeg har  
 Lædt, Skiff, Dyrer.

Den nye Jerns Gættens og Dyrer:

i den nye Jerns, Gættens og Dyrer }  
 i den nye Jerns, Gættens og Dyrer } Kædet for — vi gættens.

Noij ij Dugblader, hand nu for — iij daller, vij  
skanda for — i daller, for tiljoda — iij grott.

Hand — iij Alin blaas Stottu skara, i vltu, Skorta, Oef  
ipar for, tiljannuuo Mürskrit for — vj daller.

for vogat andh gammalt Arbid skara for — i md.

Hand alljaanda gammalt foru Ruytab for — i daller

Hand — iij brügeligu Indellan, Heger — Xopind, Mürskrit  
for — X grott.

Hand for alljaanda gammalt foru for — i daller.

Noij alljaanda Smaat Stöffju for — ij daller.

Hand i Sand paa 3 for Stöff for — ij daller.

Noij brügeligu Cijw, Heger — vj vltu Cid.

Noij i Maarfalru for, Mürskrit for — ij md.

Hion — ij, Cijger — ij, vltu Mürskrit for — ij datt.  
Oef skanda for — iij md.

Hand vlt for — iij d — i Stöffjuind. Crijter — iij.

Stöffer allra daan — iij, Oef i Aringo dij  
for — i mald.

for: vlt vringo Ambüdmant paa detta quod, for vlt  
vlt paa Durun paa.

Anno D. 1601.

År 20 Martij, Paa Nordtuedt Kluff Dalig Jugabrisst  
 Anderssons quots dvalat, oij Skiffet runthom Jans affter,  
 Hoffuandis quinda, Kingliu Kluffodaatter, Oij Jundis  
 Söu Anders Jugabrisstson:

Om bündumud till sonen Andersson Offuandis quodtz,  
 for bugga Jans ~~Son~~ Sverrebrödra Willom  
 Andersson paa Nordtuedt Oef Mirdene O: paa Jundis:  
 Oef Jaffuar detta affterst<sup>m</sup> Samninguots i sonaning.

Sorh tillfallit samom — i Dugudjua, Oef i Hoffuandisjua,  
 tilföda mirdenat for — ~~10 dalt.~~

Euf i Dugudjua oij i Hoffuandisjua, bugga partum Wun.  
 for — ~~10 dalt.~~ iiij dalt.

Noij iij Dugudjua, tilsammanat Wundarit for  
 — ~~10 dalt.~~ iiij dalt.

Euf i gammalt Dugudjua, for — ~~10 dalt.~~ ij m.



Nois i nigt polandiska Sängkåra, Rindrik for — iij datt.

Han got brukliga Loppur, till joba Rindrik for — XIX guld.

Nois i Smirvinstad paa ————— Xo pind.

Nois i ringar, Des — ij maffings Donk nautya, till sammas Rindrik for ————— i datt.

- Nois i Stor naffnar,
- ij smaa Rindrik for
- iij grasb lia,
- ij Rindrik for
- i Skivringa, Ois
- i Smirvinstad paa

} till sammas Rindrik for — ij datt.

Nois i fullbarth, Des i par dia Blott hando Loppur, Sagga partarna, Rindrik for ————— ij datt.

Han i forgjelt Döff balt paa ————— XXVIIJ lod

Eft ar hel pauter i Döff balt, Donk till sammas Rindrik i Krig for ————— iij datt.

Nois i Döff Stob paa ————— X i lod.

Nois — ij Döff Stubur, sin paa iij lod, for ————— vj lod.

Nois — iij Döff Stubur, sin paa ij lod, for ————— vj lod.

Ludni i Döff skur paa ————— iij lod.

Han i Döff anda Agnus Des, paa ————— Xo lod

Nois i brudvat Lindasat Döffia, Rengar ————— iij lod.

Nam Andagauringa \_\_\_\_\_ XLij gvatth  
 Dion \_\_\_\_\_ V  
 Guitan \_\_\_\_\_ VIII  
 Oes Dofflan \_\_\_\_\_ VI. —

Sum nesturfolger skuldrar Argiflan at Fur  
 Krassua, Som Andar Jugaldrisid Galfpantur  
 tillomman. Summa for tiljoku — XVI datt.

## Dallesein.

Anno 1601 D. Jacobi dag, Bluff. dattu nestur<sup>ur</sup> guots  
 Rindarit, ois offmursint, yaa Dallsjuu, Som  
 nestur Mattio yaa dunt ois Jano guutu, Juillat  
 nesturladundis god Jano Don, Michell Mattis<sup>er</sup>  
 Orffnarligan tilfaldu, Oes darfarann Gaffian  
 samma ois guots i heuglig Ombud, Som an  
 Jon yaa Dallsjuu.

Forsk i Dugelignen, og i Hoffuiddiguen, tilføbet Rindurik for  
 Noeg i ny Dugelignen, Juun - ij datt. for — v datt.  
 Gud i ny Dugelignen, for ————— iiiij datt.  
 Gud i Dugelignen for ————— ij datt i m.  
 Gud i Andet Dugelignen, for ————— i datt.  
 i Raubuden, Dordling for ————— j datt.  
 i Druun Dordling, for ————— i datt.  
 i ny Fugelignen, for ————— ij datt.  
 i Fugelignen Raab for ————— ij datt.  
 i Raab Druun forgyilt, Rindurik for — j datt.  
 i Druun, Slutet quindertull, for — iii m.  
 i Solff baltu, paa ————— x lot, forgyilt.  
 i Ny Sag for ————— j datt.  
 i god brigaliga Dordur Dindull, paa — j Noeg.  
 i Albrant Dopyans grigla, tengar — j yind.  
 i Janu grigla, for ————— iii datt.  
 Gud i Janu grigla for ————— i datt.  
 i Druin Dru, for ————— iii datt.  
 i yar Druin Dalgan for ————— iii m.  
 i Druin Dalgan for ————— iii m.  
 i gras lica for ————— i m.

Maffiun	_____	xx A
i ngt. Kantagan	_____	ij Boudon
i Opa for	_____	j m.
Qu' i Opa for	_____	xij B.
ij touma' oll' boudeu.		
i Suuru' Bista for	_____	ij m.
i Toumankijla for	_____	j m.
i Stijlla' forustang. Hagar	_____	i pinn' vij vij m.
Wagla' Bija' song. Durrahik for	_____	j datt.
Duaa' Bior'ellan, for	_____	j datt.
Loudukuu	_____	xij.
i Mospingo' Loudu'ram'ly for	_____	j m.
i Cra' Duon'far, Oij		
i Duon'asta' Brafoket, Oijgiort' aff Cra.		
Bion	— vj.	Oijgan' yaa it' Oron — ij.
i Gg. Gitar	— iij.	Biffel'ar — v.
Lubun	— j.	Houdu'kun — ij.
		Rijs'boijtan.

Boudun at' ind'kressiu, Som' r'fftar'folgr:  
 Jost' Mikule' Oudun'ston' yaa' zinn' — iij datt.  
 Joo' Hling' yaa' Lilla' Vall'p'riin — ij datt.

Difur Gammal Offisariusarandi:

Jugill: Jaanig, Inupuan,	Oluff, paa Gufft.
Anders Dalland,	Mikall A. yaa Inuit. Oig
Jindrid Sunstori,	Anders i Hing. —

Gug har, under 22<sup>e</sup> Dec: 1841, amindat  
 Skatteau T. Jersin om at underde mig udn.  
 minen Underordning om at drue paa,  
 forsaaret som en maatte huer vofat  
 udes nuten af Ministeralbogeter eller  
 af gamle Solde, Fortellingene. — I. Er  
 min antagnassten Lovbog, No 406,  
 gans Omst, af 1842, indfoelt, at jeg  
 gaaer Ministeralbogeter i funder i halde,  
 og at jeg gaaer ud af Gage funde hui.  
 und vofare uogel vrom. — jeg gaaer  
 for mig iie Kisteklosteri fjerde den maaste  
 huede huer paafe uogel Lybjouring de.  
 angaarnde. — jeg gaaer ind i mig om  
 for iie Skotteforhaellene, cand. jur. O.  
 verdy, som gaaer jeg, efter uogel ude for.  
 "L. 6, sid den Dystand, at Jarodirellere  
 er i gaaen som lauge tilbage i endu,  
 De Kistekloster gaa den iie tilfintu rou.  
 ugaer. —

Om den danske Konges Skat Skudde og  
Tareværdien. Krügeres Gange, meddelt med  
indtil Dyljournalen i Landstikkens for  
1820, Nr. 67 og 68, S. 340 — Gælder jeg  
med en skælvende Lyd.

Om Hordanger skat og sine nye yndelige  
skatte og sine Gælder og Skatte i 1740  
og 1600, Gælder jeg Skatte af Hordanger  
Om Oldtidens og  
Lugne; Gælder jeg af Mængden af  
Hordanger 16. 20 — 23.

af Skatte og Skatte i Hordanger  
Hordanger Skatte og Skatte, 1746, 1747,  
1748, at den meddelt den meddelt — 1791 —  
1800 — men den meddelt den meddelt og meddelt  
og meddelt den meddelt Hordanger i Hordanger.



